



Direction de la communication
Votre contact : Olivia Fabri
relations.presse@bayonne.fr
Tél. : 05 59 46 63 01/06 23 55 25 44

23 juillet 2010

DOSSIER DE PRESSE

FÊTES DE BAYONNE

Du mercredi 28 juillet au dimanche 1er août 2010

La ville de Bayonne va accueillir pendant quatre jours et cinq nuits de fête des centaines de milliers de "festayres". Tout en conservant sa recette traditionnelle qui en fait l'une des plus belles manifestations du genre, l'édition 2010 des Fêtes de Bayonne, s'ouvre plus encore à de nouvelles musiques et incorpore de nouvelles animations dans sa programmation.

Avec plus d'une centaine de bals, concerts, animations et spectacles, Bayonne a pour ambition de proposer des animations gratuites, pour tous types de public, tout au long de la journée.

Parmi les nouveautés : « Gazteszena » la nouvelle scène dédiée aux musiques actuelles mail Chaho-pelletier, musiques et chants traditionnels avec « Musikaldia » au Musée Basque et « Kantaldia Bestetan » place de la République. « L'Aubade au roi Léon », verra chaque jour une formation musicale s'installer sous le balcon de l'Hôtel de Ville avant le réveil du monarque.

Enfin, inspirées des Sanfermines de Pampelune, les Fêtes de Bayonne célèbrent le 50e anniversaire du Jumelage qui lie Bayonne à Pampelune, avec la venue exceptionnelle des Géants navarraïss pour le « Dia de Pamplona ».

Dans les domaines de la logistique et de la sécurité, les orientations prises l'an dernier sont renforcées : des parcs de stationnement surveillés, l'installation d'un nombre plus important de sanitaires, la création d'un nouveau poste de secours ...

En attendant la mise en place du verre consigné en 2011, la Ville met en place un dispositif de collecte et de traitement des déchets en rapport avec cette période hors-norme, en rationalisant notamment le ramassage du verre et en sensibilisant les festayres au respect de la ville qui les accueille.

Le coût global des Fêtes a baissé de 16 % tout en améliorant le dispositif logistique, sécuritaire et festif.



Porter la tenue blanche et rouge des Fêtes n'est plus le seul signe de reconnaissance du festayre. Le badge « Pour que la fête soit plus belle *j'y contribue* » est devenu un accessoire indispensable. Il reprend le slogan de la campagne préventive initiée depuis 2007. En l'achetant 1 €, et surtout en le portant, les festayres s'engagent à respecter la charte du "savoir fête". Bars, cafés et peñas de la ville sont engagés dans cette démarche.

La Ville, avec le concours de l'IFOP, interroge les festayres par le biais d'un questionnaire en ligne sur le site officiel des Fêtes (www.fetes.bayonne.fr).

Ce questionnaire permettra de mieux connaître leurs habitudes de fréquentation et de consommation, leur degré de satisfaction des dispositifs mis en place (festifs, pratiques, sécuritaires, préventifs...) ainsi que l'image des Fêtes.

**Retrouvez le programme complet des animations et toutes les
informations pratiques des Fêtes
sur le www.fetes.bayonne.fr**



Sommaire

1. En prélude aux Fêtes **4**

- 1.1 Dès le lundi
- 1.2 Mardi, un concert exceptionnel
- 1.3 Un mercredi dédié au sport

2. Fêtes 2010 : temps forts et nouveautés **5**

- 2.1 Le quartier Saint-Esprit au cœur des Fêtes
- 2.2 Les nouveautés dans le Petit et le Grand Bayonne
- 2.3 Les autres rendez-vous des Fêtes
- 2.4 Bayonne-Pamplona : 50 ans de jumelage

3. Campagne de communication préventive **9**

- 3.1 Le badge : 1 € pour des fêtes plus belles
- 3.2 Les chartes "Pour que la fête soit plus belle"

4. Informations pratiques **11**

- 4.1 Pour s'informer
- 4.2 Pour se repérer
- 4.3 Pour faire la fête en toute sécurité
- 4.4 Pour se reposer
- 4.5 Questionnaire en ligne : Quel festayre êtes-vous ?

5. Les coulisses des Fêtes **15**

EN ANNEXES **16**

- 1] Petit glossaire des animations des Fêtes.
- 2] La Commission extra-municipale des Fêtes.
- 3] Plan pratique des Fêtes.

Retrouvez tous les temps forts et traditionnels des Fêtes dans le petit « Livre rouge », guide pratique à destination des médias qui vous sera remis lors du retrait de votre accréditation presse.

Site officiel des Fêtes : www.fetes.bayonne.fr



1. En prélude aux Fêtes

La période qui précède l'ouverture des Fêtes voit sa programmation s'étoffer, et ce dès le lundi. Outre les braderies, deux rendez-vous musicaux sont programmés.

Le mercredi, jusqu'à présent jour d'attente de l'ouverture, devient une journée dédiée au sport, pour garantir la bonne forme des festayres pour l'ouverture !

1.1 Dès le lundi

Habituellement programmée le mercredi des Fêtes, la **braderie de Saint-Esprit** se déroule pour la première fois le lundi 26 et **celle en centre-ville** le mardi 27 juillet. Ces rendez-vous attendus sont complétés par **deux concerts** : « M » le lundi soir aux Arènes et l'Orchestre Régional Bayonne Côte Basque le mardi soir pour une représentation unique.

1.2 Mardi, un concert exceptionnel

C'est un ensemble d'une rare énergie que propose l'Orchestre Régional Bayonne Côte Basque (l'ORBCB) en prélude aux Fêtes de Bayonne. Le mardi 27 juillet à 20 h 30 à la Cathédrale, les musiciens et leur chef, Philippe Forget, offriront aux spectateurs une palette ouverte à tous les élans, à toutes les forces vives rassemblées au sein d'une formation symphonique.

Pièce maîtresse de ce concert, la *Septième Symphonie* de Beethoven allie romantisme et flamboiement, vivacité et sentiment unique de liberté.

Elle sera précédée par deux œuvres à la poésie forte et solaire, composées pour un violon virtuose et orchestre : la merveilleuse *Tzigane* de Maurice Ravel et la très raffinée *Fantaisie basque* de Gabriel Pierre.

Les deux compositeurs français du début du XXe siècle livrent à travers ces chefs d'œuvres une véritable déclaration d'amour à la Côte Basque. Ouvrant ce programme, *Shaker Loops*, du compositeur américain John Adams, est un hymne à la vitesse, au voyage, au mouvement. Tarif : 20 €, réduit : 15 €, gratuit pour les moins de 12 ans.

1.3 Un mercredi dédié au sport

Si l'ouverture des fêtes n'est officiellement prononcée du haut du balcon de l'Hôtel de Ville que le mercredi à 22h, bon nombre de festayres affluent dès le début de la matinée. Cette journée « d'attente » devient en 2010 une journée résolument sportive.

Après la très matinale **Foulée du Festayre** et **Foulée Txiki**¹, course pédestre qui relie Biarritz à Bayonne, via Anglet, après le très **apprécié Championnat du Monde d'Omelette aux Piments** le matin sur le carreau des halles, place aux sports et jeux de "terroir" du Pays Basque l'après-midi avec le **nouveau Herri Jokoak** et ses défis amicaux à partir de 14h à la Poterne, pendant que la Nive accueillera le **premier Pirogue Challenge des festayres** 13h à 17h et **des régates d'aviron** de 17h à 19h. En fin d'après-midi, au stade Christian-Belascain situé au pied des remparts, le **Bayonne Festi-Match** opposera la sélection d'Euskadi à une sélection locale... une rencontre de rugby amicale à une poignée d'heures de l'ouverture officielle des fêtes !

¹ Version enfant de la Foulée.

2. Les Fêtes 2010 : temps forts et nouveautés

Mercredi 28 juillet, à 22h, le maire confiera les trois clés (une pour chaque quartier de la ville) aux festayres réunis place de la Liberté.

Au fil des années, une multitude d'animations s'est rajoutée aux nombreuses coutumes liées aux Fêtes comme les indétrônables Courses de vaches, Corso lumineux, défilé des Géants, Master des Fêtes ou Karrikaldi.

Les animations intégrées au programme en 2009, notamment quartier Saint-Esprit, ont trouvé leur public. Les orientations et les innovations en terme d'animations initiées par la Commission des Fêtes² l'an dernier sont donc en grande partie reconduites et renforcées par de nouvelles avec la même ambition : proposer des animations gratuites, pour tous types de public, tout au long de la journée.

Ce grand rassemblement festif est profondément marqué par l'identité culturelle de la région. L'édition 2010 voit arriver de nouvelles animations aux « couleurs locales ».

C'est donc un impressionnant programme d'une centaine de bals, concerts, spectacles et événements sportifs totalement gratuits qui est proposé dans toute la ville.

Petit glossaire des animations des Fêtes annexe 1.

2.1 Le quartier Saint-Esprit au cœur des Fêtes

A] Les nouveautés rive droite :

Kantaldia Bestetan

En 2010, le coup de projecteur sur le quartier Saint-Esprit prendra la forme d'un grand concert gratuit dédié aux musiques « enracinées », place de la République le vendredi soir de 20h à minuit. Ce concert célébrera le chant et la musique basques avec la présence de trois grands noms du genre : Bostgehio, Herri Soinu Taldea et Otxalde.

1^{er} Open des Fêtes de Bayonne

Place au sport avec ce tournoi féminin de pelote au fronton du Rail Bayonnais le jeudi et le vendredi en début de soirée.

Intégré depuis peu dans les Fêtes, ce fronton est aussi un belvédère offrant l'un des plus beaux points de vue sur la ville.

Toujours au Rail Bayonnais : **la finale des Vétérans.**

Votz de Hèstas

Les grands noms de la chanson et de la musique occitanes seront présents place de la République le jeudi 29 juillet de 22h à minuit.

² Présentation en annexe 2.

B] Et toujours :

Plusieurs soirs, dans l'intimité de la place de la République, les musiques festives comme la salsa ou la country s'invitent dans la fête à l'occasion **des Bals des Suds**. Ils sont précédés des sessions **Jazz Spirit** où grands Big Bands et petites formations sont là pour offrir leur swing.

Trois **Concerts (a)typiques** sont au programme : le jeudi et le vendredi à la collégiale Saint-Esprit et le dimanche à la synagogue.

Les Bandas participent pleinement à l'identité musicale des Fêtes. Formations de quartiers et de copains à l'origine, les Bandas ont su évoluer. Le souci d'un répertoire musical, varié et élaboré, est désormais une vraie priorité. Du jeudi au samedi avec **Banda Best Of**, trois Bandas présenteront place de la République, leurs trois meilleurs morceaux avant un final en fanfare interprété simultanément par les trois formations musicales.

Le Toro de fuego du vendredi place de la République et **la Messe des Familles** le dimanche à l'église Saint-Esprit sont toujours au rendez-vous.

2.2 Les nouveautés dans le Petit et le Grand Bayonne

Aubade du roi Léon

Durant trois matinées, de 10h30 à 11h30, la place de la Liberté verra une formation musicale d'exception s'offrir aux oreilles du monarque encore endormi.

Jeudi : La pétarade de Brest, vendredi : Jazza Band, samedi : Andropause Bande.

La Cavalcade des Géants d'Orai bat s'invite aux Karrikaldi tous les jours à 18 h 30.

Musikaldia

La salle Xokoa du Musée Basque offre un écrin original à des musiques traditionnelles qui méritent que l'on y « prête l'oreille ». L'occasion de découvrir des pièces de concerts interprétées par des formations de txistulari et des joueurs de triki. Le midi du jeudi au samedi.

On retrouve aussi Des txistulari au programme pour la première fois, le samedi à 13 h 30 place Jacques-Portes.

Gazteszena

Plébiscités par les jeunes lors d'une consultation lancée par la Commission des Fêtes, deux concerts différents sont programmés chaque soir sur le mail Chaho-Pelletier, lieu exclusivement dédié aux musiques actuelles. À noter, la venue de deux formations de Pampelune sur cette scène en échange de la prestation de deux groupes bayonnais pendant les fêtes de San Fermín.

2.3 Les autres rendez-vous des Fêtes

Dans toute la ville, les **musiques des Bandas** et les **mélodies traditionnelles basques** investissent naturellement l'espace urbain donnant partout le ton de la fête. La ville devient alors une immense scène offerte aux formations musicales. Ces musiques cuivrées, ces accents musicaux du « pays » accompagnent aussi des **parades de tambours de bois**, des **cavalcades de grosses « têtes »** et les **défilés des « géants » de la Cour du roi Léon**.

Toujours côté musique, **un concert (a)typique** est programmé à l'église réformée. À l'issue du Réveil du roi Léon, **les polyphonies basques** résonneront sur la placette Bernard-de-Lacarre. Deux ensembles vocaux sont programmés quotidiennement. Une programmation à la dominante basque ouverte aussi à d'autres formes de polyphonie.

La danse est partout dans la ville notamment à l'occasion des **bals publics et du karrikaldi quotidiens**.

En complément du programme dense des animations gratuites, plusieurs manifestations artistiques et sportives sont annoncées. En 2010, les Arènes Marcel Dangou accueillent **Christophe Maé** pour le concert des Fêtes (21h, jeudi - payant) et une **Corrida à Cheval** (18h, dimanche - payant) qui verra le grand retour de Pablo Hermoso de Mendoza. Le navarrais, « icône de Pampelune », vient en voisin et honorera les 50 ans de jumelage entre les deux villes.

Garder l'esprit zen, trouver l'énergie nécessaire pour profiter au mieux des fêtes, tels sont les objectifs de ce **Yoga des Fêtes**. Ouverte et accessible à tous, cette séance quotidienne place de la Liberté à 10 h 00 (30 min.) ne requiert aucun équipement particulier si ce n'est la tenue blanche et rouge qui est toujours la plus indiquée !

En centre-ville, quatre **Courses de Vaches** spectaculaires s'organiseront sur la place Paul-Bert (17 h 30 les jeudi et vendredi, 11 h 30 et 17 h 30 le samedi - payant). Comme de tradition, le Trinquet Moderne reconduit ses **Masters des Fêtes de Bayonne** (18h les mercredi et jeudi, 11h le dimanche – payant) où se défieront les meilleurs spécialistes professionnels de pelote à main nue. Le fronton du stade Jean-Dauger accueillera aussi plusieurs parties de pelote.

Le Golf de Bayonne/Bassussarry recevra une nouvelle édition de l'**Open de Golf des Fêtes de Bayonne** (samedi).

Les tournois de **quilles gasconnes** et de **pétanque** sont toujours au rendez-vous.

Grand classique des Fêtes, **la Journée des enfants** se déroule le jeudi. Cette journée est celle de l'apprentissage pour les plus jeunes. Les parents initient les petits au savoir-faire de la fête.

Le Corso lumineux d'une rive à l'autre – thème 2010 « contes et légendes »

Attirant chaque année près de 350 000 personnes et faisant rêver des générations de jeunes festayres, ces chars décorés par des associations bayonnaises parcourent la ville une fois la nuit tombée le samedi et le dimanche. Départ et arrivée, quartier Saint-Esprit avec traversée du pont et boucle autour de la mairie.

Un jury a la responsabilité d'élire le plus beau char. Des critères esthétiques, techniques et d'animations permettent de désigner le vainqueur.



Le dimanche, les **Messes des Bandas et des Fêtes** sont aussi des moments très attendus, tout comme, dans un autre registre, le même jour, le plus grand **Paquito Chocolatero** du monde (près de 8 000 personnes l'an dernier) sur les allées Boufflers (7^e édition).

Enfin, n'oublions pas les deux grands moments des Fêtes que sont **l'ouverture et la clôture des Fêtes**.

2.4 Bayonne-Pamplona : 50 ans de jumelage

C'est le 19 juin dernier que des représentants de la Ville de Bayonne sont allés commémorer à Pamplona le 50^e anniversaire de la signature du traité de Jumelage entre les deux villes, paraphé en 1960 jour pour jour par M. Urmeneta, *alcalde* de Pamplona et Henri Grenet, maire de Bayonne.

Ce sont bien les Fêtes des villes qui ont servi de base à cette collaboration ininterrompue, qui s'est matérialisée dans des domaines aussi divers que la culture, le sport, les échanges scolaires et les relations entre nos aînés. En effet, c'est aux *Sanfermines* de Pamplona que de jeunes rugbymen de l'Aviron Bayonnais sont venus chercher en 1932 l'inspiration pour créer la première édition des Fêtes de Bayonne.

Depuis, les similitudes sont nombreuses dans le contenu de nos festivités respectives, jusqu'à adopter depuis une quinzaine d'années la tenue « pamplonica » blanche et foulard rouge que revêt maintenant tout « festayre » bayonnais.

En cette année de célébration, en plus des gaiteros et des chanteurs de jotas navarras, Pamplona fait un très beau cadeau à Bayonne en déplaçant le dimanche, « Dia de Pamplona », sa *comparsa de gigantes et cabezudos*³, qui elle fête cette année son 150^e anniversaire. Auparavant, la Cour du roi Léon aura eu le grand honneur de valser sur la Plaza consistorial durant les *Sanfermines*, à l'invitation de l'*Ayuntamiento*⁴ de Pamplona.

Les Fêtes de Bayonne 2010 sont donc très fortement marquées par cet anniversaire de jumelage

³ Défilé des géants et grosses têtes.

⁴ La mairie.



3. Campagne de communication préventive

Depuis 2007, une campagne de communication préventive vient appuyer les mesures de santé et de salubrité publiques mises en place ces dernières années. Un logo identifie ces actions avec un slogan « Pour que la fête soit plus belle, j'y contribue ». L'objectif est de continuer à sensibiliser les festayres, de plus en plus nombreux, aux règles de base qui permettent à tous de faire les Fêtes dans les meilleures conditions.

Depuis 2009, deux chartes appuient cette démarche.

3.1 Le badge : 1 € pour des fêtes plus belles

Blanc, rouge... et badge ! Porter la tenue des Fêtes n'est plus le seul signe de reconnaissance du festayre. Le badge devient un accessoire indispensable, il reprend le logo « **Pour que la fête soit plus belle** », sous lequel vient s'ajouter « **J'y contribue** ».

Acheter ce badge 1 € et surtout le porter, c'est s'engager à porter la bonne parole et à respecter **la charte du festayre**, c'est-à-dire celle du « savoir fête », et donc contribuer à ce que la fête se déroule dans les meilleures conditions.

Ce badge est le signe de reconnaissance des festayres qui partagent les mêmes valeurs de respect, de convivialité et d'entraide. Il est disponible dans tous les bars, café et peñas engagés dans cette démarche et qui adhèrent à la **charte des établissements**, au Point Infos Fêtes, à l'Office de tourisme et dans les boutiques officielles des Fêtes.



3.2 Les chartes « Pour que la fête soit plus belle »

Pour l'édition 2010 des Fêtes de Bayonne, le groupe Prévention-Communication de la commission extra-municipale renouvelle la communication préventive mise en place l'année dernière avec les deux chartes comportementales : l'une concernant les professionnels et les associations, l'autre définissant le « savoir-fête » des Bayonnais et des festayres. L'engagement à ces chartes étant symbolisé par le port du badge « Pour que la Fête soit plus belle, j'y contribue. »

La charte du festayre

Pour que la fête soit plus belle, j'y contribue en :

- Respectant la ville qui m'accueille ;
- Adoptant la tenue des fêtes ;
- N'incitant pas aux consommations excessives ;
- Adoptant un comportement respectueux de l'environnement ;
- Agissant face à tout comportement violent, sexiste.

La charte des établissements

Les établissements affichant ce label y contribuent en :

- Portant assistance à toute personne en difficulté ;
- Privilégiant les musiques vivantes ;
- Proposant des boissons chaudes ou sans alcool à des prix attractifs ;
- Mettant en place un tri sélectif de déchets.



Comme l'an dernier, la mairie invite les cafetiers, restaurateurs et peñas à adhérer à la démarche préventive entreprise en achetant le badge qu'ils mettront à la vente dans leurs établissements au prix unique de 1 €.

Une personne accréditée par la Ville de Bayonne se présentera dans tous les établissements pour proposer le kit « Pour que la fête soit plus belle », à savoir :

- un pack de 100 badges (au choix en français ou en euskara) ;
- les deux affichettes « chartes » ;
- l'affichette « informations pratiques » ;
- l'affiche officielle des fêtes 2010 ;
- une affichette « badges en vente ici »

Les responsables de peñas quant à eux doivent venir retirer le kit à l'Office de tourisme, place des Basques, à partir du 20 juillet.

La campagne de communication préventive se poursuit avec l'affichage sur toute la ville de messages préventifs et répressifs concernant la conduite en état d'ivresse et les violences sexistes.

À noter : en attendant la généralisation de sa mise en place par la Ville en 2011, certains établissements proposent d'ores et déjà le système du verre consigné.

4. Informations pratiques

4.1 Pour s'informer

- À se procurer impérativement :

- L'indispensable des Fêtes

Ce petit guide au format poche permet de se repérer dans la ville et d'identifier les points clés des Fêtes.

- Le programme officiel

Autour d'un plan des animations, il présente les animations proposées chaque jour.

Ces deux publications sont disponibles dans les Offices de tourisme, campings, gares routières, grandes surfaces et au Point infos Fêtes, rue Bernède.

- Le Point infos Fêtes

Situé en plein cœur de la fête, rue Bernède, face à la mairie, c'est le point central en termes de renseignements et d'informations pratiques liés aux Fêtes. Il est ouvert de 10h à 3h sans interruption.

Deux numéros permettent de se renseigner sur les aspects festifs et pratiques : le 0 820 42 64 64 (Office de tourisme) mais aussi le 05 59 46 63 61 (numéro du Point infos Fêtes en fonctionnement du mercredi 28 juillet au dimanche 1^{er} août).

Une équipe du Planning familial, association dont l'objectif est de donner la parole et d'aider les personnes sur tout ce qui concerne la sexualité et les relations amoureuses, sera présente au Point infos Fêtes.

Des bracelets permettant d'identifier les enfants (nom et prénom de l'enfant + coordonnées téléphoniques des parents) qui se perdraient dans la fête sont disponibles gratuitement sur simple demande auprès du personnel d'accueil.

Des préservatifs et des éthylotests sont également proposés au public.

- Le site officiel des Fêtes : www.fetes.bayonne.fr

Il s'adresse à un très large public : préparer sa venue à l'avance, s'informer pendant les fêtes, suivre quotidiennement l'actualité des Fêtes grâce aux reportages quotidiens ou dialoguer et laisser ses impressions sur le forum...on y trouve tout.

> Le programme des animations est détaillé avec les bons plans et les rendez-vous à ne pas manquer.

> Les informations pratiques sont regroupées sur le site avec le plan de la ville et la localisation des lieux à connaître impérativement (plans téléchargeables) : gare routière, parkings, campings, espaces repos,... Elles sont actualisées régulièrement.

> Les festayres en vacances trouvent également des liens vers les sites culturels et touristiques.

> Les trois webcams dont celle installée place de la Liberté, en « vidéo live », retransmettent les grands moments de ces Fêtes comme l'ouverture et le Réveil du roi Léon.



- France Bleu Pays Basque 101.3 FM, la radio officielle des Fêtes

Émissions en direct, retransmissions des grands moments, sans oublier le journal des Fêtes quotidien du lundi 26 juillet au vendredi 30 juillet à 6 h 50, 7 h 50, 8 h 50, 9 h 50, 11 h 50 et 17 h 50 et 18 h 50 ; et les samedi et dimanche 6 h 50, 7 h 50 et 8 h 50.

Retransmission en direct des émissions sur www.bleupaysbasque.com.

4.2 Pour se repérer

- Les ballons repères

Huit ballons lumineux, blancs, numérotés en vert, balisent la ville. Ces « points repères » permettent de se situer dans les rues et de se donner rendez-vous à des points visibles par tous.

Les sites :

Le n° 1 : au niveau de l'espace repos situé au square Gambetta, quartier Saint-Esprit.

Le n° 2 : au niveau des Halles, quai Roquebert.

Le n° 3 : au niveau de l'espace repos situé devant la Poudrière, près du pont du Génie.

Le n° 4 : au niveau de l'école du Petit Bayonne, rue Ravignan.

Le n° 5 : au niveau du Point infos Fêtes, rue Bernède.

Le n° 6 : au poste de secours situé à l'université, allée des Platanes.

Le n° 7 : au poste de secours situé à l'école du Grand-Bayonne, rue Albert-1^{er}.

Le n° 8 : au niveau de l'espace repos, place des Basques.

Avant de commencer la fête, il est important de se fixer un rendez-vous à l'un de ces Points Repères pour s'y retrouver si l'on se perd, le mieux étant et de rester bien en groupe.

- Une signalétique pratique et sécuritaire

Des entrées de ville aux espaces repos, en passant par le Point infos Fêtes ou les postes de secours, c'est tout un dispositif d'identification qui est mis en place. Que les festayres soient égarés ou en situation d'urgence, une signalétique homogène facilite le repérage des points clés de la ville.

4.3 Pour faire la fête en toute sécurité

Des caméras de vidéoprotection sont installées dans différents lieux de la ville.

Les horaires de fermeture

- Horaires de fermeture des débits de boissons

Depuis 2005, une pause est instaurée dans la fête, les principaux objectifs étant d'inciter les festayres à se reposer et de faciliter le nettoyage de la ville.

Les débits de boissons ferment à 3h du matin et leur réouverture est autorisée à partir de 9h. Les peñas ferment à 5h mais ne servent plus d'alcool à partir de 3h.



- Fermeture du centre-ville aux voitures

Cette mesure a permis depuis plusieurs années de sécuriser la fête. Le centre-ville est interdit au stationnement et à la circulation à partir de 15h le mercredi 28 juillet, et tous les jours de 11h à 7h le lendemain matin (valable aussi pour Saint-Esprit).

À l'occasion des braderies d'été, certaines rues de Saint-Esprit pour le lundi 26 juillet et du Grand Bayonne pour le mardi 27 juillet, sont interdites à la circulation et au stationnement dès la veille à partir de 19h.

- Des horaires des transports adaptés aux horaires de la fête

Le bus des Fêtes de la STAB, le train des Fêtes de la SNCF, les liaisons interurbaines,... tous ces moyens de transport sont renforcés jusqu'à 23h (heure limite d'arrivée à Bayonne). Les derniers départs de Bayonne sont à 4h (4h15 et 4h25 pour les trains). Titres de transport achetables en avance et en formule aller-retour.

Nouveau : cette année pour le train, possibilité d'acheter son titre de transport en ligne à partir du www.tikefone.com.

- Un parking deux-roues gardé

Il est ouvert place des Basques, le mercredi 28 juillet de 17h à 4h puis les jours suivants de 11 h 30 à 4h. Tarif : de 1 € à 2,50 €.

Deux stations de taxis également présentent dans la fête : place des Basques et gare SNCF.

Les postes de secours

- Poste de secours principal : Maison des associations. Site de Glain.
- Postes secondaires :

- École du Grand-Bayonne, rue Albert-1^{er}.

- Université, allée des Platanes, à côté du Conseil général.

Les appels vers les services de secours doivent se limiter aux seules urgences.

En dehors des heures d'ouverture des postes, contacter le Samu ou se rendre au service d'urgence du Centre Hospitalier de la Côte Basque.

Ces postes sont indiqués par des ballons lumineux marqués d'une croix rouge.



4.4 Pour se reposer

- Les espaces repos

Ils sont au nombre de trois :

- Devant la Poudrière, près du pont du Génie.
- Place des Basques (devant l'Office de tourisme).
- Square Gambetta (quartier Saint-Esprit, au pied du pont Saint-Esprit).

Ces lieux d'accueil sont ouverts pendant la fête de 23h à 4h du matin. Des bénévoles, spécialement formés, accueillent les festayres qui ont besoin de se reposer. Des boissons chaudes et des collations sont offertes. On peut également y tester son alcoolémie.

- Le camping des Fêtes

Le camping sauvage étant interdit, la Ville met en place une aire d'accueil temporaire. Situé à Mousserolles, avenue Duvergier-de-Hauranne, elle a une capacité de 1 500 emplacements et accueille les campeurs du mardi 27 juillet 14h au lundi 2 août 9h.

L'accueil des campeurs se fait 24h sur 24 à partir de 14h le mardi 27 juillet jusqu'au dimanche 1^{er} août 12h.

Douches à la salle Lauga de 9h à 19h. Tarif unique : 60 € pour une ou deux personnes puis 10 € par personne supplémentaire (tarif valable pour une tente par emplacement – six personnes maximum). Site gardé. Interdit aux mineurs.

Accès réservé aux personnes munies d'un bracelet (remis à leur arrivée).

Plan pratique des Fêtes en annexe 3.

4.5 Questionnaire en ligne : Quel festayre êtes-vous ?

La Ville de Bayonne, avec le concours de l'IFOP, interroge les festayres par le biais d'un questionnaire en ligne le site officiel des Fêtes (www.fetes.bayonne.fr).

Ce questionnaire permettra de mieux les connaître : habitudes de fréquentation et de consommation, degré de satisfaction des dispositifs en place (festifs, pratiques, sécuritaires, préventifs...) ou bien encore l'image qu'ils ont des Fêtes de Bayonne.



5. Les coulisses des Fêtes

Bayonne, ville de près de 46 000 habitants, accueille près d'un million de personnes sur cinq jours. Un dispositif humain et matériel conséquent est mis en place pour assurer le bon déroulement du plus gros rassemblement français.

ANIMATION

- Plus de **65** groupes musicaux.
- **70** personnes mobilisées pour chaque course de vaches, **80** pour chaque sortie du corso.
- Plus de **1 500** pique-niques fournis pour la journée des enfants, **5 000** enfants présents sur le site, **120** bénévoles.
- L'Office de tourisme accueille juste avant les Fêtes plus de **3 500** personnes par jour.
- Le Point Info Fêtes a enregistré **11 370** visiteurs en 2009 (pendant les cinq jours de sont ouverture).

LOGISTIQUE

- Plus de **5 000** barrières (soit plus de 15 km).
- Tous services confondus, sur les cinq jours, c'est environ 400 agents municipaux mobilisés dont **180** agents des services techniques.
- **200** sanitaires.
- **120** tonnes de déchets collectées chaque jour par la Ville.

TRANSPORTS

- Plus de **160 000** personnes prennent les bus mis en place.

SÉCURITÉ

- Un important dispositif de sécurité associe les services de l'État à la Police municipale et à la société de sécurité à laquelle la Ville fait appel, mobilisant ainsi de nombreux personnels.

SECOURS

- Le dispositif est à la hauteur des Fêtes de Bayonne et mobilise les services du Centre Hospitalier de Bayonne avec le Samu, le Sdis, l'Association Départementale de la Protection Civile et la Croix Rouge, qui se répartissent sur trois centres médicaux.

DÉPENSES

La municipalité a su par ses choix diminuer le coût global des Fêtes de 16 %.

Cet objectif a été atteint sans diminuer la part consacrée aux animations mais grâce à une rationalisation des dépenses de fonctionnement et de logistique, et surtout avec l'ouverture des Fêtes au partenariat et la création de nouvelles recettes. Pour pérenniser les Fêtes de Bayonne, il faut inventer de nouvelles animations et améliorer les dispositifs existants mais aussi faire en sorte que la facture soit raisonnable pour la Ville et le contribuable.

2009 a prouvé que ces deux objectifs n'étaient pas incompatibles, la Commission continue donc en ce sens.

Remerciements aux partenaires officiels des « Fêtes de Bayonne 2010 »





ANNEXES

- 1] **Petit glossaire des animations des Fêtes.**
- 2] **La Commission extra-municipale des Fêtes.**
- 3] **Plan pratique des Fêtes.**



1] Petit glossaire des animations des Fêtes

Aubade au roi Léon : une formation musicale d'exception s'offre aux oreilles encore endormies du roi Léon.

Bals des « Suds » : salsa, country et « latin-musette ».

Banda Best Of : trois bandas proposent leurs trois meilleurs morceaux avant un final « en fanfare ».

Bayonne Festi-match : le rugby à l'honneur.

Concerts (a)tyriques : de nouveaux horizons à la musique traditionnelle.

Encierro Txiki : course folle cadencée par des taureaux à roulettes.

Foulée du Festayre : course pédestre.

Gazteszena : espace exclusivement dédié aux musiques actuelles.

Herri Jokoak : jeux de terroir (initiation en fin de manifestation).

Jazz Spirit : quatre-vingt-dix minutes de swing.

Kantaldia Bestetan : les « grands noms » de la chanson et de la musique basques.

Karrikaldi : manifestation qui célèbre les traditions basques ; celles que l'on applaudit mais aussi celles qui font chanter et danser des milliers de festayres.

Mascleta & Toro de fuego : pyrotechnie aux « accents du sud ».

Musikaldia : récital de musique traditionnelle basque.

Polyphonies Basques : deux ensembles vocaux font entendre le « meilleur » du répertoire basque.

Réveil du roi Léon : cérémonial cocasse du « réveil » de sa Majesté.

Tamborrada : parade de tambours de bois.

Yoga des Fêtes : une vraie séance de yoga accessible à tous.

Votz de Hèstas : les grands noms de la chanson et de la musique occitanes en concert à Saint-Esprit.

2] La Commission extra-municipale des Fêtes

Depuis sa mise en place par le Conseil municipal en juillet 2008, la Commission extra-municipale des Fêtes mène une réflexion de fond sur l'évolution de cette manifestation et apporte de nouveaux ingrédients dans son organisation et ses animations. Elle réunit tous les courants associatifs et politiques de la ville : conseillers municipaux, représentants des associations, peñas, cafetiers, hôteliers et restaurateurs.

La Commission extra-municipale des Fêtes est présidée par Henri Lauqué. Thomas Jaussaud, adjoint au maire à la jeunesse, au sport et à la vie associative, en est le vice-président. La vingtaine de membres de la Commission est répartie en quatre groupes de travail :

Le groupe **Prévention-Communication**

Il a pour objectif de faire évoluer la communication préventive mise en place depuis trois ans, en impliquant davantage les acteurs et les Bayonnais dans cette démarche. Depuis l'an dernier, deux chartes comportementales ont fait leur entrée dans la fête : l'une concernant les professionnels et les associations, l'autre définissant le savoir-fête des Bayonnais et des festayres. L'engagement à ces chartes est maintenant symbolisé par le port du badge, qui remporte l'adhésion de tous les acteurs de la fête.

Le groupe **Animation**

Il a commencé ses travaux par une évaluation des dernières fêtes et par la redéfinition de "fondamentaux". Le souci premier du groupe a été d'imaginer un projet festif, social et culturel plus cohérent. Il a proposé un programme constitué de manifestations souvent inédites étoffant la fête diurne, renforçant l'attractivité du quartier Saint-Esprit et s'inscrivant dans la dynamique de ces fêtes très "typées".

Le groupe **Organisation-Logistique**

En écho aux propositions de contenu du groupe Animation, le groupe Organisation-Logistique travaille à améliorer le contenant, afin de permettre que toutes les animations se déroulent dans les meilleures conditions. Pour mener à bien ces travaux, le groupe s'appuie sur l'aide des services municipaux. Toutes les propositions étudiées n'aboutiront pas pour cette édition mais se placent dans une perspective d'avenir.

Le groupe **Partenariats-Finances**

Il a pour mission d'évaluer les possibilités de ressources de cette manifestation atypique que sont les Fêtes de Bayonne. Faisant appel aux services de sociétés spécialisées, il doit définir les besoins et trouver des sponsors et des partenaires, tout en respectant l'esprit des fêtes et en restant cohérent avec la prévention mise en place depuis deux ans. Les marques d'alcool et les partenaires non respectueux de l'environnement sont exclus. Ce groupe de travail s'est également fixé pour objectif de baisser le coût de la fête.



3] Plan pratique des Fêtes

